



Совет Безопасности

Distr.: General
13 December 2001
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на опубликованное 10 декабря 2001 года заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по Ближнему Востоку (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан де Рэт
Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2001 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза по Ближнему Востоку, опубликованное 10 декабря 2001 года

С учетом того, что на Ближнем Востоке сложилось чрезвычайно серьезное положение, мы не можем бездействовать.

Мы убеждены в том, что разорвать порочный круг насилия и вновь посвятить себя борьбе за мир сторонам могут помочь только решительные и согласованные действия Европейского союза, Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов и Российской Федерации. Для этого необходимо:

- подтверждение и полное признание основополагающего права Израиля на существование в условиях мира и безопасности в пределах международно признанных границ;
- создание жизнеспособного и демократического Палестинского государства и прекращение оккупации палестинских территорий.

В качестве первого шага должны быть приняты следующие обязательства:

- со стороны Палестинского органа — ликвидировать террористические организации «Хамас» и «Исламский джихад», в частности арестовать и обеспечить судебное преследование всех подозреваемых лиц; и обратиться с публичным призывом на арабском языке положить конец вооруженной интифаде;
- со стороны правительства Израиля — вывести его вооруженные силы и прекратить внесудебные казни; снять блокаду и отменить все ограничения, введенные в отношении палестинского народа; и ввести мораторий на строительство поселений.

Исходя из этой позиции Европейского союза и с учетом наших сегодняшних бесед в Брюсселе с Шимоном Пересом и Набилем Шаатом, мы обратились с просьбой к Генеральному секретарю Совета Европейского союза/Высокому представителю по общей внешней политике и политике безопасности Хавьеру Солане с просьбой совершить поездку в регион и представить доклад Европейскому союзу на его сессии в Лекене.

Цель поездки состоит в том, чтобы в консультации с Организацией Объединенных Наций, Соединенными Штатами и Российской Федерацией содействовать скорейшему возобновлению переговоров без предварительных условий.